

# Votre sécurité Notre intégrité

## Gaz naturel

TransCanada a pris l'engagement de construire et d'exploiter son réseau de transport de gaz naturel de manière sécuritaire. L'attention portée à la sécurité fait partie intégrante de toutes nos activités de conception, de construction, d'exploitation et d'entretien.

Nous exerçons nos activités dans toute l'Amérique du Nord et avons des bureaux dans bon nombre de communautés. Dans chaque région, des employés qualifiés assurent le fonctionnement sécuritaire et efficace de nos installations.

### Conception

TransCanada utilise de l'acier de première qualité et des techniques de soudage de pointe sur l'ensemble de son réseau naturel de gazoducs et d'oléoducs.

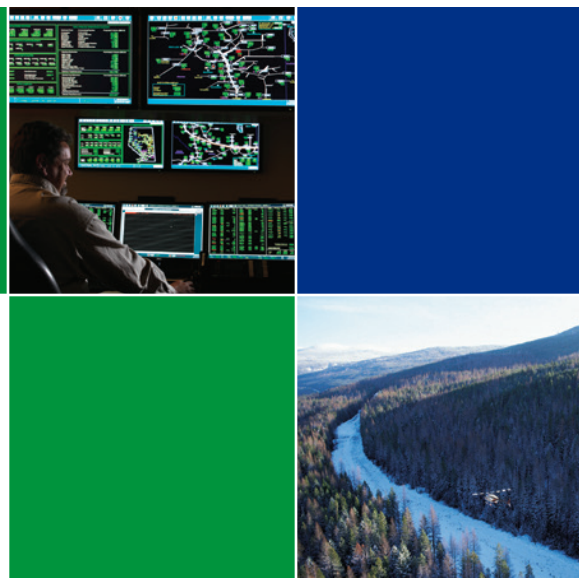
### Construction

Durant les travaux de construction, toutes les soudures sont vérifiées au moyen de rayons X ou d'ultrasons pour en assurer l'intégrité. Les canalisations sont enduites d'un revêtement qui assure une protection contre la corrosion.

### Exploitation

En cours d'exploitation, un courant électrique de très faible tension est imposé à la canalisation. Cette technique, appelée protection cathodique, protège le pipeline de la corrosion aux endroits où le revêtement peut avoir été endommagé. Le système de protection cathodique fait l'objet d'une surveillance mensuelle pour en assurer l'efficacité.

L'ensemble du réseau de transport est surveillé 24 heures sur 24 par du personnel chevronné, depuis un centre informatisé de surveillance. À partir de ce centre, nous sommes en mesure de déceler toute modification de pression le long de notre réseau pipelinier et d'assurer l'exploitation optimale de toutes les installations.



### Sécurité

Si nous devons effectuer des travaux sur votre terrain, un représentant de TransCanada fera tous les efforts nécessaires pour communiquer avec vous avant le début des activités. À ce moment-là, nous discuterons avec vous des questions de droit de passage et de toute considération de nature environnementale ou relative à la sécurité.

Afin d'assurer votre sécurité, vous devriez connaître certains faits :

Durant le travail, il se peut que nous devions excaver une partie de l'emprise du pipeline en utilisant du gros matériel sur le site. Vous ne pourrez pas circuler dans cette zone pendant la durée des travaux. Des clôtures temporaires seront installées, au besoin, tout autour du périmètre du site d'excavation.

En cas d'urgence concernant le pipeline, composez le numéro d'urgence gratuit de TransCanada : 1.888.982.7222.

# Votre **sécurité**, notre **intégrité**

## Entretien

Nous effectuons l'entretien régulier de tous les tronçons du réseau de pipelines. Les postes de mesurage et stations de compression font également l'objet d'un entretien régulier, qui répond aux normes industrielles et gouvernementales en vigueur.

Dans le cadre de son vaste programme d'entretien des canalisations (PEC), TransCanada assure la surveillance, l'inspection et la réparation des installations pipelinières. Les activités d'entretien régulier comprennent notamment :

- **Patrouilles aériennes** – nous inspectons régulièrement le tracé du pipeline à bord d'hélicoptères et d'avions qui le survolent à basse altitude. Nos pilotes tentent de repérer toute source externe de dangers (travaux de construction non autorisés, perturbations du sol, par ex.) susceptible de compromettre l'intégrité du réseau. Durant ces inspections aériennes, nous utilisons régulièrement du matériel de détection perfectionné permettant de repérer les petites fuites
- **Évaluation du couvert** – pour assurer l'intégrité des pipelines, TransCanada examine les secteurs où nous soupçonnons que l'érosion du vent ou de l'eau a réduit l'épaisseur du couvert végétal au-dessus des canalisations
- **Surveillance géotechnique** – le réseau pipelinier de TransCanada croise des milliers de plans d'eau et de pentes escarpées. Les patrouilles aériennes permettent de surveiller l'érosion et le mouvement à ces endroits. Diverses techniques d'examen sont utilisées pour surveiller plus étroitement les pentes et les cours d'eau les plus actifs.
- **Essais hydrostatiques** – nous sommes en mesure de vérifier l'intégrité de notre pipeline en évacuant le gaz naturel de la canalisation et en le remplaçant par de l'eau. Nous augmentons alors la pression pour qu'elle soit de loin supérieure à la pression d'exploitation habituelle. Si les essais révèlent la présence d'une fuite, TransCanada réparera ou remplacera le tronçon défectueux.
- **Inspection interne** – l'inspection interne, appelée également « ramonage du pipeline » permet de déterminer la présence de corrosion. Des dispositifs d'inspection interne perfectionnés (pistons « intelligents ») sont déployés dans le réseau pour recueillir des données. Ces dernières sont ensuite analysées pour définir s'il y a des zones à problème nécessitant un examen plus approfondi.

- **Excavations de recherche** - TransCanada effectue des excavations de recherche en fonction des données analysées provenant des ramonages et de divers renseignements. Des sections du pipeline sont ainsi excavées afin de contrôler leur état et d'assurer l'intégrité. Des évaluations techniques détaillées permettent de définir si des réparations sont requises, et à quel moment elles doivent être effectuées.
- **Entretien des vannes** - des vannes de canalisations principales sont situées sur le gazoduc, à intervalles d'environ 30 kilomètres. Elles sont conçues pour interrompre automatiquement la circulation du gaz dès qu'une chute de pression survient en raison d'une fuite. Chacune d'entre elles doit être soumise à un entretien régulier spécifique, selon sa fonction et son état.

Nous améliorons continuellement nos programmes d'intégrité des pipelines en nous prévalant des nouvelles technologies, des innovations et des applications existantes.

## Pratiques environnementales

Avant de perturber le sol de quelque manière que ce soit, TransCanada s'assure que des mesures de protection de l'environnement adaptées au site sont en place pour assurer le maintien de l'équivalence du potentiel des terres. Pour TransCanada, il s'agit, entre autres, de minimiser et d'atténuer les incidences sur le sol, l'eau, la faune et la végétation.

450 First Street S.W., Calgary (Alberta) T2P 5H1  
1.855.458.6715  
[www.transcanada.com](http://www.transcanada.com)